



Kinderkraft



LOOM USER GUIDE

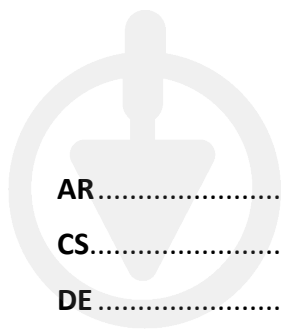
(AR) عربة أطفال
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Poussette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ
ANVÄNDARMANUAL



الاشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. /Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és elterhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrazky sluzia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.

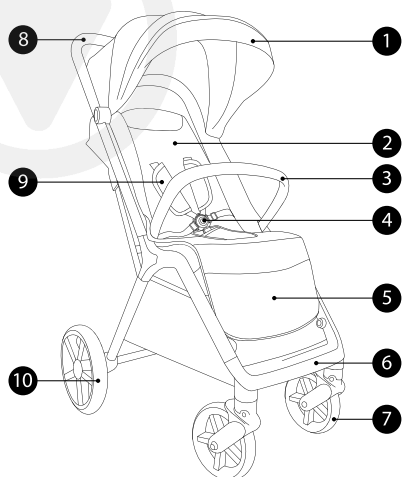




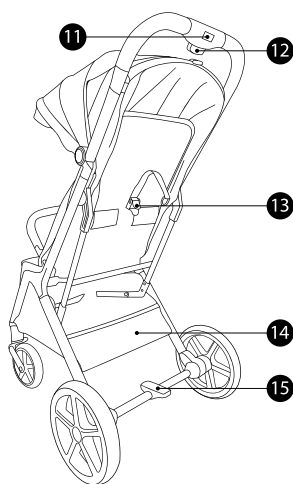
AR.....	11
CS.....	13
DE.....	14
EN.....	16
ES.....	17
FR.....	19
HU.....	20
IT.....	22
NL.....	23
PL.....	25
PT.....	26
RO.....	28
RU.....	29
SK.....	31
SV.....	32



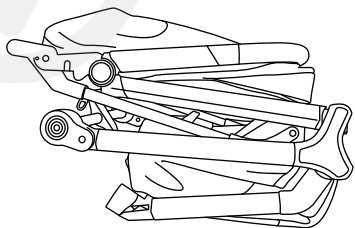
1



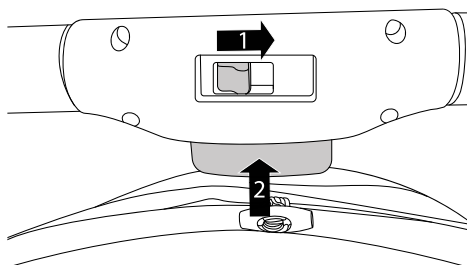
2



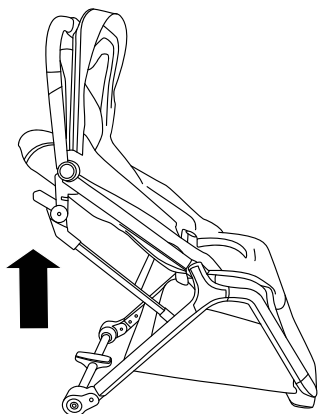
A



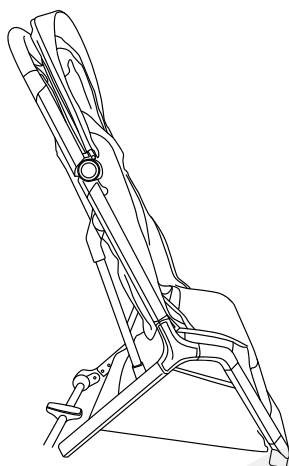
B

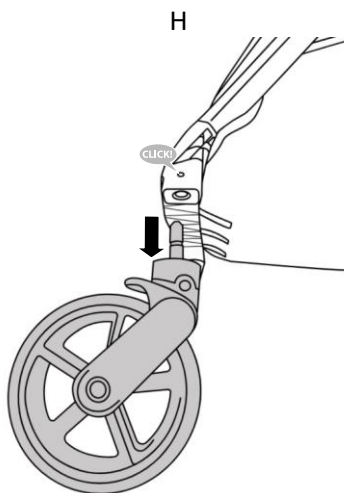
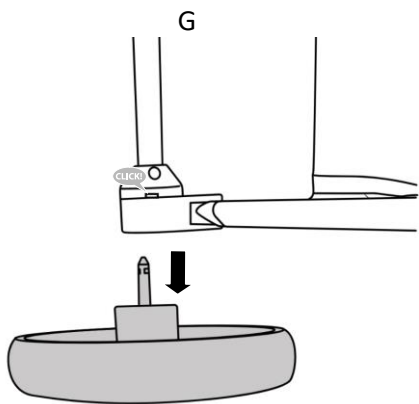
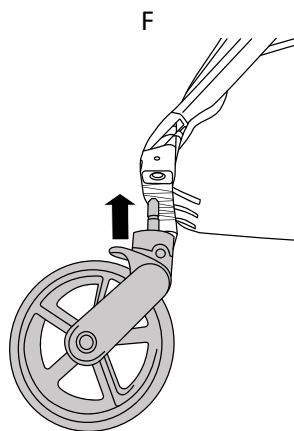
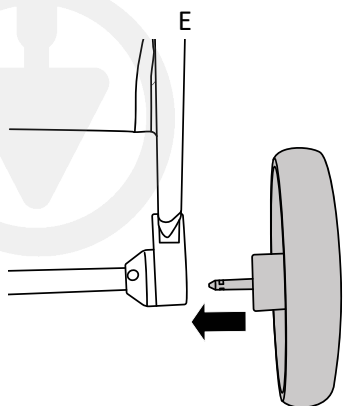


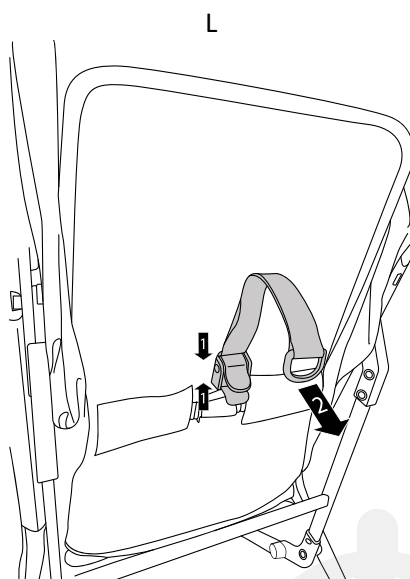
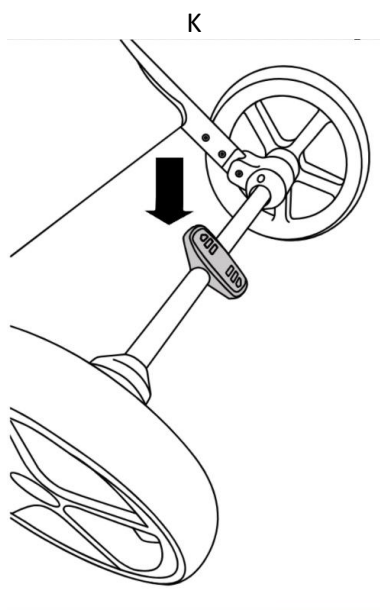
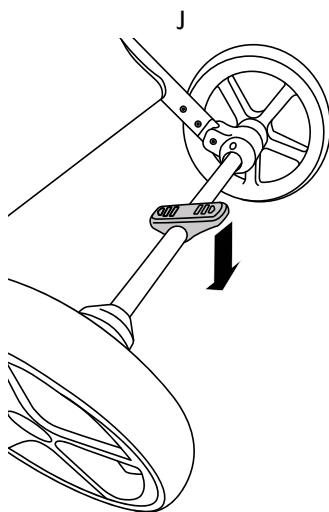
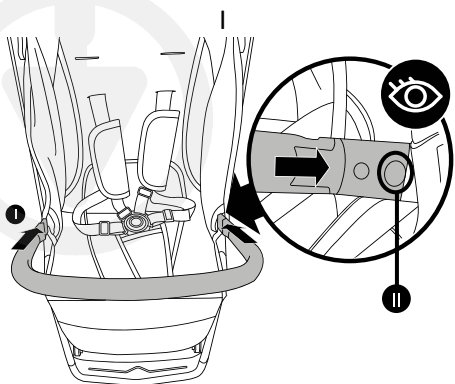
C



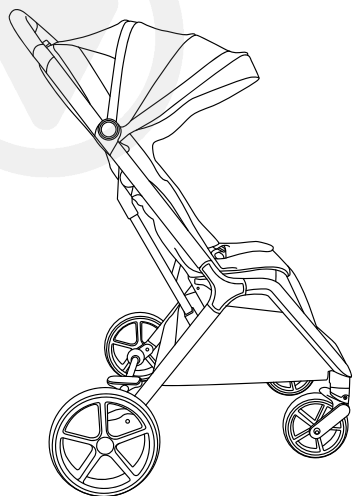
D



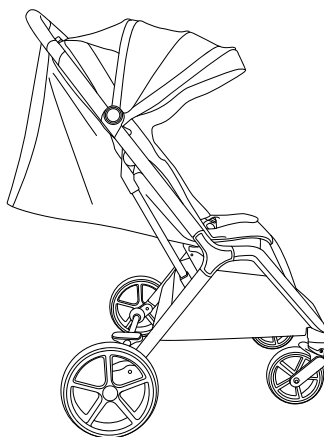




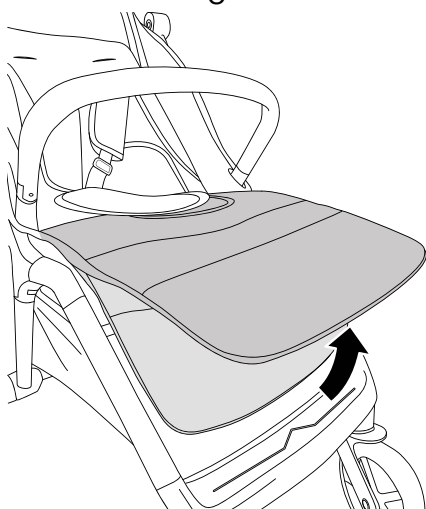
M



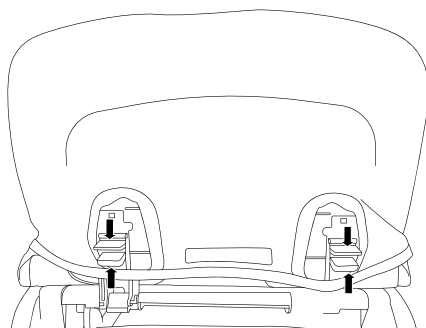
N

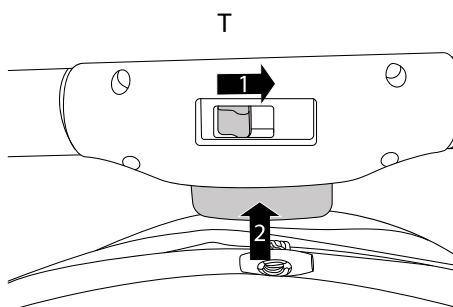
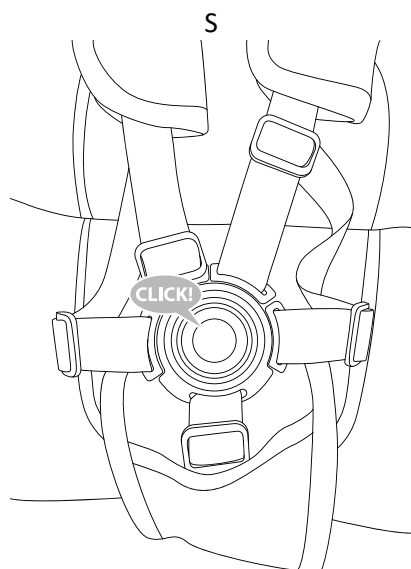
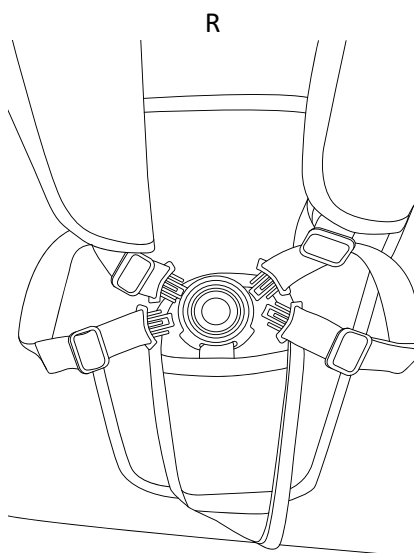
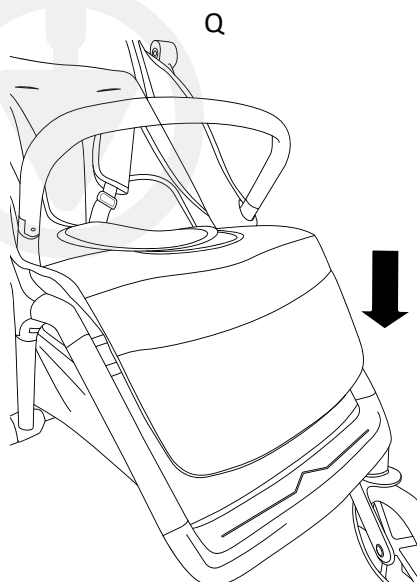


O

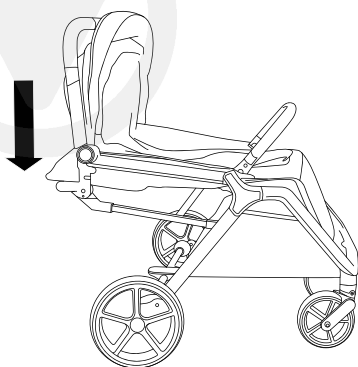


P

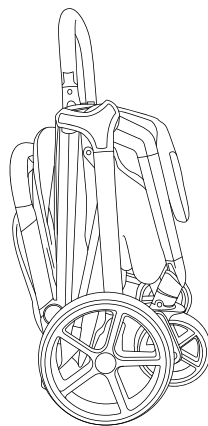




U



V



AR

عملاننا الأعزاء،

شكراً لشرائكم منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال\ The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرّون الجودة والحدّاءة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية وإتباع توصياته.
هام - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.
تحذير!

- لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.
- تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فردة وطيه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- استخدم دائماً نظام التثبيت.
- تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال\ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلح على الجليد.
- ملنّج مخصص للطفل الذين تتراوح أعمارهم/وزنهم من 0 شهر إلى 22 كجم أو حتى سن 4 سنوات، أيهما يأتي أولاً.
- ننصح باستخدام الوضع المائل الأدنى للأطفال حديثي الولادة.
- يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة طفل واحد فقط في نفس الوقت.
- يجب تعشيق جهاز التوقف عند وضع الأطفال وإخراجهم.
- يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 5 كجم.
- لا تعلق أي حقائب على مقبض الوالدين.
- أي حمولة إضافية معلقة من مقابض العربة ومسند الظهر والجانبين ستتسبب في عدم الثبات.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.
- توقف عن استخدام عربة الأطفال\ The Buggy إذا ساورك أي شكوك حول استخدامها أو أشتبهت في وجود أي خطر.

1- عناصر عربة الأطفال (الصورة 1)

1. غطاء
2. مقعد بحزام أمان (4)
3. ممتص للصدمات
5. مسند قدم
6. مصد
7. عجلات أمامية
8. مقود الأهالي
9. غطاء/ وسادات حزام الأمان
10. عجلات خلفية

2- عناصر عربة الأطفال (الصورة 2)

11. زر القفل
12. زر الطي
13. ذراع ضبط مسند الظهر
14. سلة
15. مكابح

3- تجميع إطار عربة الأطفال

ضع الإطار على سطح مستو مع توجيه المقبض لأعلى (الشكل A). لفتح عربة الأطفال، ابدأ بالضغط على مقود الأهالي مقابل إطار عربة الأطفال بحيث تتلاءم جميع العناصر معاً بإحكام، ثم حرك زر القفل الموجود على المقبض إلى اليمين (الشكل B.1). واضغط في الوقت نفسه على زر الطي (الشكل B.2) وارفع الإطار لأعلى كما هو موضح بالسهم في الرسم (الشكل C) حتى تسمع صوت القفل (الشكل D).

4- تجميع/ تفكيك العجلة

أدخل العجلات الخلفية (10) في الفتحات المخصصة (الشكل E) حتى تسمع صوت القفل. أدخل العجلات الأمامية (7) في الفتحات المخصصة (الشكل F) حتى تسمع صوت القفل. لتفكيك العجلات الخلفية، اضغط على زر القفل الموجود على جانبي المحور الخلفي (الشكل G) مع سحب العجلات من الفتحات في نفس الوقت. لتفكيك العجلات الأمامية، اضغط على زر التحرير السريع الموجود على الجانب فوق كل عجلة (الشكل H).

5- تجميع/ تفكيك ممتص الصدمات، وضبط الغطاء،

أدخل ممتص الصدمات في الفتحة المناسبة في الإطار (الصورة I.I). لتفكيك، اضغط على الأزرار وأزل ممتص الصدمات (الصورة I.I.I). لضبط الغطاء وفتح طبقة أخرى من القماش، فك السحاب الموجود على الغطاء. من الممكن إرفاق طبقة قماش عربة الأطفال الموجودة على مسند الظهر. للقيام بذلك، ضع حلقة على المشبك الموجود على الغطاء.

6- استخدام المكابح

عربة الأطفال مزودة بمكابح وقوف تعمل بالقدم موجودة على المحور الخلفي. اضغط على الجزء السفلي من المكابح، وسيتم تفعيل المكابح بعد سماع صوت القفل (الصورة J). افتح القفل بالضغط لأسفل على الجزء العلوي من المكابح (الشكل K).

7- تجميع مسند الظهر ومسند القدم

يمكن ضبط مسند ظهر المقعد بسلاسة من وضع الجلوس (الشكل M) إلى وضع الاستلقاء (الشكل N) باستخدام مشبك (الشكل L). هناك خياران لضبط مسند القدم. لتغيير وضع مسند القدم، أمسك بمسند القدم وارفعه لأعلى حتى تسمع طقطعة مميزة (الشكل O). لإعادة مسند القدم إلى الوضع الأولي، اضغط على الأذرع الموجودة في أسفل مسند القدم (الشكل P) وحركه لأسفل (الشكل Q).

8- حزام الأمان

استخدم دائماً نظام المشبك. صُمم حزام الأمان في عربة الأطفال هذه للأطفال حديثي الولادة. لتأمين طفلك، أدخل مشبك حزام أمان الكتف والخصر في المشبك الأوسط حتى يتم قله (الشكل R). لفك حزام الأمان، اضغط على المشبك (الشكل S). اضبط حزام الأمان في كل مرة قبل الاستخدام. هناك ثلاث خيارات لضبط ارتفاع حزام أمان الكتف. لتغيير ارتفاع حزام أمان الكتف، أزل المشبك المثبت في الجزء الخلفي من مسند الظهر عن طريق سحبه عبر الفتحة المستخدمة لربط حزام أمان الكتف بالارتفاع المناسب. ثم أدخل المشبك من خلال الفتحة بالارتفاع المناسب واسحبه بالكامل، وتأكد من ملائمة بشكل مسطح مقابل مسند ظهر المقعد.

9- طي عربة الأطفال

أثناء الإمساك بالمقبض، حرك زر القفل إلى اليمين (الشكل T.1)، ثم اضغط في نفس الوقت على زر الطي (الشكل T.2)، ثم ادفعه للأمام (الشكل U). بمجرد طيها، يتم قفل عربة الأطفال تلقائياً كما هو موضح في (الشكل V).

10- العناية والصيانة بـتحمل

المشتري مسؤول عن التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة. يجب فحص العربة بشكل دوري بحثاً عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

- تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
- افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
- تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.
- إذا حدث طقطعة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشمع حيث قد تؤدي إلى تراكب الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

11- التنظيف

لا تغسل قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف		يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة	
لا تقم بالكوي		لا تستخدم مبيض	
لا تقم بإجراء التنظيف الجاف		لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف	

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

سلة، مظلة مقعد، تغليف مقعد: لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف. لا تستخدم مبيض لا

تقم بالكلي لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف لا تقم بإجراء التنظيف الجاف

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطباً ولا تخزنه أبداً في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

12- الضمان

www.kinderkraft.com يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkčnost. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.

- Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Pro novorozence doporučujeme použití té nejnižší položené pozice opěradla sedátka.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 5 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídicích kočárku.
- Jakékoli další břemeno zavěšené na rukojeti kočárku a/nebo za opěradlem a/nebo na bocích kočárku ohrožuje jeho stabilitu.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Při jízdě na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučená výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.
- Přestaňte používat kočárek v případě pochybnosti ohledně správného použití nebo podezření jakéhokoli nebezpečí.

I. KOMPONENTY KOČÁRKU (OBR. 1)

1. Clona
2. Sedačka s bezpečnostními pásy (4)
3. Hrazda
5. Opěrka nohou
6. Nárazník
7. Přední kola
8. Rukojeť
9. Chránič/Kryt pásů
10. Zadní kola

II. KOMPONENTY KOČÁRKU (OBR. 2)

11. Tlačítko uzamknutí
12. Tlačítko skládání
13. Páčka pro nastavení opěrky
14. Koš
15. Brzda

III. MONTÁŽ RÁMU KOČÁRKU

Rám musí být umístěn na rovném povrchu s rukojetí směrem nahoru (OBR.A). Chcete-li kočárek rozložit, začněte přitlačení rodičovské rukojeti k rámu kočárku tak, aby všechny prvky do sebe pevně zapadly, a pak směrem doprava posuňte uzamykací tlačítko na rukojeti (OBR. B.1), přičemž mačkáte skládací tlačítko (OBR.B.2) a zvednete rám podle šipky na obrázku (OBR.C), dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR.D).

IV. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL

Zadní kola zasuněte (10) do otvorů pro ně určených (OBR. E), dokud neuslyšíte zvuk zajištění. Zasuňte přední kola (7) do otvorů pro ně určených (OBR.F), dokud neuslyšíte zvuk zajištění. Chcete-li odmontovat zadní kola, stiskněte blokovací tlačítko umístěné na obou stranách zadní nápravy (OBR. G) a současně vytáhněte kola z otvorů. Chcete-li odmontovat přední kola, stiskněte tlačítko pro rychlé uvolnění umístěné na boku nad každým kolem (OBR.H).

V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ HRAZDY, REGULACE CLONY

Hrazdu zasuněte do příslušného otvoru v rámu (OBR. I.1). Chcete-li jej demontovat, stiskněte tlačítka a hrazdu vyjměte (OBR. I.11). Chcete-li střihu upravit a rozložit další vrstvu látky, rozepte zip umístěný na střihu. Látkovou vrstvu na opěradle kočárku lze připevnit. Za tímto účelem připevněte upevňovací poutko na střihu.

VI. POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou umístěnou na zadní nápravě. Zatlačte spodní část brzdy dolů, když se ozve zvuk uzamknutí, je brzda aktivována (OBR. J). K odblokování dojde po stlačení horní části brzdy (OBR.K).

VII. NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD A OPĚRKY NOHOU

Sedačka má plněné nastavení zadové opěrky z polohy vsedě (OBR.M) do polohy vleže (OBR.N) pomocí spony (OBR.L). Opěrka nohou má 2 úrovně nastavení. Chcete-li změnit polohu opěrky nohou, uchopte opěrku nohou a zvedněte ji, dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (OBR.O). Chcete-li opěrku nohou vrátit do původní polohy, stiskněte páčky umístěné na spodní části opěrky nohou (OBR.P) a posuňte ji dolů (OBR.Q).

VIII. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Vždy používejte zapínací systém. Pásky tohoto kočárku jsou přizpůsobeny už i pro novorozence. Pro zajištění dítěte zasuňte háčky z ramenního a bederního popruhu do středové spony, dokud se nezajistí (OBR.R). Chcete-li odepnout bezpečnostní pásy, stiskněte sponu (OBR.S). Pásky se musí každé nastavit. Výšku ramenních popruhů lze nastavit v jedné ze tří výšek. Chcete-li změnit výšku ramenních popruhů, vytáhněte sponu připevněnou na zadní straně opěrky přetáhnutím otvorem, který slouží k připevnění výšky popruhů. Následně sponu musíte zasunout přes otvor ve vámi vybrané výšce, sponu přetáhněte celou a poté se přesvědčte, že naplocho přiléhá k opěrce sedadla.

IX. SLOŽENÍ KOČÁRKU

Držte rukojeť a doprava posuňte zajišťovací tlačítko (OBR.T. 1), poté současně stiskněte tlačítko pro složení (OBR.T. 2) a zatlačte dopředu (OBR. U). Po složení se kočárek automaticky zajišťuje, jak je znázorněno na (OBR.V).

X. PÉČE A ÚDRŽBA

Povinnosti majitele kočárku je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, regulaci a potřebnou péči tak, aby ho bylo možné udržet v dobrém technickém stavu.

Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny důležité činnosti, které je třeba provádět z hlediska zajištění bezpečnosti dítěte a dlouhé životnosti produktu:

- Zkontrolovat odolnost a bezpečnost všech nýtů a spojení.
- Zkontrolovat všechna brzdová zařízení a kola, jejich pneumatiky a v případě potřeby zajistit jejich opravy či výměnu.
- Zkontrolovat, zda všechny blokovací zařízení fungují správně, se zvláštním zřetelem hlavního a doplňkového zapínání, které musí být vždy volně pohyblivé.

Pokud kola přistí, je třeba je namazat tenkou vrstvou silikonu. Nesmí se používat produkty na bázi oleje nebo maziva, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XI. ČISTĚNÍ

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné práni		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem
	Nebělte		Nežehlete
	Nesušte v bubnové sušičce		Nečistěte chemicky

Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na úšinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnuti sladkou vodou (z vodovodu).

Koš, Vrhlik sedáku, opláštění sedáku: Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem, Nebělte, Nežehlete, Nesušte v bubnové sušičce, Nečistěte chemicky.

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísní.

XII. ZÁRUKA

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.

WARNUNG!

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 5 kg.
- Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufhängen.

- Jede zusätzliche Last, die an den Griffen des Kinderwagens und/oder hinter der Rückenlehne und/oder an den Seiten aufgehängt wird, beeinträchtigt dessen Stabilität.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht mehr, wenn Sie Zweifel an seiner korrekten Verwendung haben oder es irgendwelche Gefahr besteht.

I. KINDERWAGENKOMPONENTEN (ABB. 1)

1. Verdeck
2. Sitz mit Sicherheitsgurten (4)
3. Sicherheitsbügel
5. Fußstütze
6. Stoßstange
7. Vorderräder
8. Handgriff
9. Protektor/Schultererschutz
10. Hinterräder

II. KINDERWAGENKOMPONENTEN (ABB. 2)

11. Schließknopf
12. Faltknopf
13. Lehnverstellhebel
14. Korb
15. Bremse

III. MONTAGE DES KINDERWAGENGESTELLS

Der Rahmen sollte mit dem Griff nach oben auf eine ebene Fläche gestellt werden (Fig. A). Um den Kinderwagen aufzuklappen, drücken Sie zunächst den Griff des Elternteils so gegen das Gestell des Kinderwagens, dass alle Elemente fest aneinander haften, und bewegen Sie dann den Verriegelungsknopf am Griff nach rechts (Fig. B.1) beim Drücken der Klapptaste (Abb. B.2) und heben Sie den Rahmen entsprechend dem Pfeil in der Zeichnung an (Abb. C) bis das Sperrgeräusch zu hören ist (Fig. D).

IV. MONTAGE/DEMONTAGE DER RÄDER

Die Hinterräder (10) in die dafür vorgesehenen Löcher schieben (Fig. E), bis Sie ein Sperrgeräusch hören. Schieben Sie die Vorderräder (7) in die die für sie vorgesehenen Löcher (Fig. F), bis Sie ein Sperrgeräusch hören. Um die Hinterräder zu entfernen, drücken Sie den Sperrknopf auf beiden Seiten der Hinterachse (Abb. G) während Sie die Räder aus den Löchern zieht. Um die Vorderräder zu entfernen, drücken Sie den Schnellspannknopf, der sich an der Seite über jedem Rad befindet (Abb. H).

V. MONTAGE / DEMONTAGE DER SICHERHEITSBÜGEL, EINSTELLUNG DES VERDECKS

Stecken Sie den Sicherheitsbügel in das entsprechende Loch im Rahmen (Fig. I.1) Um Demontieren drücken Sie die Knöpfe und entfernen Sie den Bügel (Fig. I.11). Um das Verdeck anzupassen und die nächste Materialschicht zu verteilen, öffnen Sie den Reißverschluss am Verdeck. Es besteht die Möglichkeit eine Stofflage am Kinderwagen an der Rückenlehne anzubringen. Legen Sie dazu die Schlaufe auf den Verschluss am Schild.

VI. VERWENDUNG DER BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Fußstellbremse an der Hinterachse ausgestattet. Drücken Sie die Unterseite der Bremse nach unten, nachdem Sie das Verriegelungsgeräusch gehört haben, ist die Bremse aktiviert (Fig. J). Das Entriegeln erfolgt durch Herunterdrücken des oberen Teils der Bremse (Fig. K).

VII. RÜCKENLEHNEN- UND FUßSTÜTZENVERSTELLUNG

Der Sitz ist stufenlos aus der Sitzposition heraus verstellbar (Fig. M) bis liegend (Fig. N) mittels einer Klemme (Fig. L). Die Fußstütze verfügt über 2 Verstellstufen. Um die Position der Fußstütze zu ändern, fassen Sie die Fußstütze und heben Sie sie an, bis Sie ein charakteristisches Klicken hören (Abb. O). Um die Fußstütze wieder in ihre ursprüngliche Position zu bringen, drücken Sie die Hebel an der Unterseite der Fußstütze (Abb. P) und führen Sie es nach unten (Fig. Q).

VIII. SICHERHEITSGURTE

Verwenden Sie immer das Befestigungssystem. Die Gurte dieses Kinderwagens sind bereits für Neugeborene angepasst. Um das Kind zu sichern, schieben Sie die Haken von den Schulter- und Beckengurten in die mittlere Schalle, bis die Verriegelung an Ort und Stelle ist (Fig. R). Um die Gurte zu lösen, drücken Sie die Schnalle (Fig. S). Die Gurte müssen jedes Mal neu eingestellt werden. Die Höhe der Schultergurte kann in einer von drei Höhen montiert werden. Um die Höhe der Schultergurte zu ändern, entfernen Sie die an der Rückseite der Rückenlehne befestigte Schnalle, indem Sie sie durch das Loch ziehen, mit dem die Höhe der Gurte befestigt wird. Führen Sie dann die Schnalle in der gewünschten Höhe durch das Loch, ziehen Sie sie ganz durch und achten Sie darauf, dass sie flach an der Rückenlehne des Sitzes anliegt.

IX. KINDERWAGEN ZUSAMMENLEGEN

Halten Sie den Griff gedrückt und schieben Sie den Verriegelungsknopf nach rechts (Abb. T.1), drücken Sie dann gleichzeitig den Klappknopf (Abb. T.2) und nach vorne schieben (Fig. U). Im zusammengeklappten Zustand wird der Kinderwagen automatisch verriegelt, wie gezeigt (Fig. V).

X. PFLEGE UND WARTUNG

Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schutzanstrich, was es schwierig macht, sich zu bewegen.

XI. REINIGUNG

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommelrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

Korb, Sitzbaldachin, Sitzverkleidung: Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden. Keine Bleichmittel verwenden, Nicht bügeln, Nicht im Trommelrockner trocknen, Nicht chemisch reinigen.

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

XII. GARANTIE

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
 - Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever comes first.
 - We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
 - This product may only be used by one child at the same time.
 - The parking device shall be engaged when placing and removing the children.
 - The maximum basket load is 5 kg.
 - Do not hang any bags on the parent handle.
 - Any additional load, hanging on the handles of the stroller and/or behind the backrest and/or on the sides of the stroller, causes deterioration of its stability.
 - Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
 - Lift the front suspension when going up a curb or step.
 - Do not place the product near open flame or other heat sources.
 - Do not use with an additional platform.
 - Stop using the baby carriage if you have any doubts concerning its usage or suspect any danger.

I. STROLLER'S ELEMENTS (PIC. 1)

1. Hood
2. Seat with a safety harness(4)
3. Bumper bar
5. Footrest
6. Bumper
7. Front wheels
8. Parent handle
9. Cover/Harness pads
10. Rear wheels

II. STROLLER'S ELEMENTS (PIC. 2)

11. Lock button
12. Fold button
13. Backrest adjustment lever
14. Basket
15. Brake

III. ASSEMBLY OF THE STROLLER FRAME

Place the frame on a flat surface with the handle facing up (FIG. A). To unfold the stroller, start by pressing the parent handle against the stroller frame so that all elements fit tightly together, then move the lock button on the handle to the right (FIG. B.1) while simultaneously pressing the folding button (FIG. B.2) and lift the frame up as indicated by the arrow in the drawing (FIG. C) until you hear a locking sound (FIG. D).

IV. WHEEL ASSEMBLING / DISASSEMBLING

Insert the rear wheels (10) into the designated holes (FIG.E) until you hear a locking sound. Insert the front wheels (7) into the designated holes (FIG.F) until you hear a locking sound. To disassemble the rear wheels, press the locking button located on both sides of the rear axle (FIG. G) while simultaneously pulling the wheels out of the holes. To disassemble the front wheels, press the quick release button located on the side above each wheel (FIG. H).

V. ASSEMBLY /DISASSEMBLY OF THE BUMPER BAR, HOOD ADJUSTMENT

Insert the bumper bar into the appropriate slot in the frame (FIG. I.I). To disassemble, press the buttons and remove the bumper bar (FIG. I.II). To adjust the hood and unfold another fabric layer, unzip the zipper located on the hood. Attaching the stroller's fabric layer located on the backrest is possible. To do this, put a loop on the clasp located on the hood.

VI. USING THE BRAKE

The stroller is equipped with a foot-operated parking brake located on the rear axis. Press down the lower part of the brake, the brake will be activated after hearing the lock sound (FIG. J). Unlock by pressing down on the top of the brake (FIG. K).

VII. BACKREST AND FOOTREST ADJUSTMENT

The backrest of the seat can be smoothly adjusted from a sitting position (FIG. M) to a lie-flat position (FIG. N) using a clamp (FIG. L). There are two footrest adjustment options. To change the position of the footrest, grab the footrest and lift it up until you hear a characteristic click (FIG. O). To restore the footrest to the initial position, press the levers located on the bottom of the footrest (FIG. P) and move it downwards (FIG. Q).

VIII. SAFETY HARNESS

Always use the buckle system. The safety harness on this stroller is designed for newborns. To secure your child, slide the shoulder and waist safety harness buckles into the centre buckle until they lock (FIG. R). To unbuckle the safety harness, press the buckle (FIG. S). Adjust the safety harness each time before use. There are three shoulder safety harness height adjustment options. To change the shoulder safety harness height, remove the buckle attached to the back of the backrest by pulling it through the hole used to attach the shoulder safety harness at the appropriate height. Then insert the buckle through the hole at the appropriate height, pull it all the way through, and make sure it fits flat against the backrest of the seat.

IX. FOLDING THE STROLLER

While holding the handle, slide the lock button to the right (FIG. T.1), then at the same time press the folding button (FIG. T.2), and then push it forward (FIG. U). Once folded, the stroller is locked automatically, as shown in (FIG. V).

X. CARE AND MAINTENANCE

The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.
- If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XI. CLEANING

	Wash at max. 30°C, gentle process		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

Basket, Seat canopy, seat sheathing: Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent, Do not bleach, Do not iron, Do not dry in a tumble dryer, Do not dry clean.

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

XII. WARRANTY

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas.

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este product.**
- **No permita que el niño juegue con este product.**
- **Usar siempre el sistema de retención.**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **Este product no es adecuado para correr o patina.**
 - El product está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.
 - Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
 - El product está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
 - La carga máxima de la cesta es de 5 kg.
 - No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
 - Cualquier carga adicional, suspendida de las manijas del carrito y/o detrás del respaldo y/o en los laterales del mismo, disminuye su estabilidad.
 - Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
 - Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
 - Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
 - No coloque el product cerca de llamas u otras fuentes de calor.
 - No utilice con una plataforma adicional.
 - Por favor, deje de usar el cochecito si tiene alguna duda sobre su uso correcto o si sospecha algún peligro.

I. COMPONENTES DEL CARRITO (FIG. 1)

1. Capota
2. Asiento con arnés de seguridad (4)
3. Barra de seguridad
5. Reposapiés
6. Barra de parachoques
7. Ruedas delanteras
8. Mango parental
9. Protector/almohadilla del arnés
10. Ruedas traseras

II. COMPONENTES DEL CARRITO (FIG. 2)

11. Botón de bloqueo
12. Botón de plegado
13. Palanca de ajuste del respaldo
14. Cesta
15. Freno

III. MONTAJE DEL CHASIS DEL CARRITO

Coloque el chasis sobre una superficie plana con la manija hacia arriba (FIG.A). Para desplegar el carrito, comience fijando el mango parental al chasis del carrito para que todas las piezas encajen bien, luego mueva el botón de bloqueo situado en la manija (FIG.B.1) hacia la derecha mientras presiona el botón de plegado (FIG.B.2) y levante el chasis según la flecha de la figura (FIG.C) hasta que oiga un sonido de bloqueo (FIG.D).

IV. MONTAJE/DESMONTAJE DE RUEDAS

Introduzca las ruedas traseras (10) en los orificios correspondientes (FIG.E) hasta que oiga un sonido de bloqueo. Introduzca las ruedas delanteras (7) en los orificios correspondientes (FIG.F) hasta que oiga un sonido de bloqueo. Para retirar las ruedas traseras, presione el botón de bloqueo situado a ambos lados del eje trasero (FIG.G) mientras extrae las ruedas de los orificios. Para sacar las ruedas delanteras presione el botón de desbloqueo rápido situado en el lateral encima de cada rueda (FIG.H).

V. MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD, AJUSTE DE LA CAPOTA

La barra de seguridad debe introducirse en el agujero correspondiente ubicado en el chasis (FIG. I.1). Para desmontarla, pulse los botones y retire la barra (FIG. I.1). Para ajustar la capota y extender la capa adicional de la tela, se debe bajar la cremallera de la capota. Es posible fijar la capa de tela en el respaldo del carrito. Para ello, ponga un lazo en el cierre de la capota.

VI. USO DEL FRENO

El carrito está equipado con un freno de pie, situado en el eje trasero. Presione la parte inferior del freno, cuando se escuche el sonido de bloqueo el freno estará activado (FIG. J). Para desbloquear presione hacia abajo la parte superior del freno (FIG.K).

VII. AJUSTE DEL RESPALDO Y REPOSAPIÉS

El asiento tiene un ajuste continuo del respaldo desde la posición sentada (FIG.M) hasta reclinada (FIG.N) que funciona mediante un asa (FIG.L). El reposapiés tiene 2 niveles de ajuste. Para cambiar la posición del reposapiés, basta con levantar el reposapiés hacia arriba hasta que se oiga un sonido de clic (FIG.O). Para volver a la posición inicial del reposapiés, presione las palancas situadas en la parte inferior del reposapiés (FIG.P) y muévalas hacia abajo (FIG.Q).

VIII. CINTURONES DE SEGURIDAD

Utilice siempre el sistema de hebillas. Los cinturones de este carrito se adaptan incluso para recién nacidos. Para garantizar la seguridad de su hijo, introduzca los ganchos de los cinturones para los hombros y la cadera en la hebilla central hasta que se bloqueen (FIG.R). Para desabrochar los cinturones, presione la hebilla (FIG.S). Ajuste los cinturones antes de cada uso del carrito. La altura de los cinturones para los hombros puede ajustarse a una de tres alturas. Para modificar la altura de los cinturones para los hombros, retire la hebilla fijada en la parte trasera del respaldo, sacándola por el orificio utilizado para fijar la altura de los cinturones. A continuación, introduzca la hebilla en el orificio situado a la altura deseada, tire de ella hasta el fondo y asegúrese de que adhiera al respaldo del asiento.

IX. PLEGADO DEL CARRITO

Sujetando la manija, presione el botón de bloqueo hacia la derecha (FIG.T.1), luego presione al mismo tiempo el botón de plegado (FIG.T.2) y, a continuación, empuje hacia delante (FIG.U). Una vez plegado, el carrito se bloquea automáticamente, como se muestra en la figura (FIG.V).

X. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XI. LIMPIEZA

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo). Cesta, Toldo de asiento, revestimiento de asiento: No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave. No usar blanqueador, No planchar, No secar en secadora, No lavar en seco.

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

XII. GARANTÍA

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure. AVERTISSEMENTS!

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.**

- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 5 kg.
- Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
- Toute charge supplémentaire, suspendue aux poignées de la poussette et/ou derrière le dossier et/ou sur les côtés, compromet la stabilité de la poussette.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.
- Veuillez cesser d'utiliser la poussette si vous avez des doutes quant à son utilisation correcte ou si vous craignez un quelconque danger.

I. ELEMENTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)

1. Capote
2. Siège avec ceinture de sécurité (4)
3. Arche
5. Repose-pieds
6. Pare-chocs
7. Roues avant
8. Poignée
9. Protecteur/Coussinet de sangle
10. Roues arrière

II. ELEMENTS DE LA POUSSETTE (FIG. 2)

11. Bouton de verrouillage
12. Bouton de pliage
13. Levier de réglage du dossier
14. Panier
15. Frein

III. ASSEMBLAGE DU CADRE DE LA POUSSETTE

Placez le cadre sur une surface plane, la poignée vers le haut (FIG.A). Pour déplier la poussette, commencez par appuyer la poignée parentale contre le cadre de la poussette de façon à ce que toutes les pièces s'emboîtent bien, puis déplacez le bouton de verrouillage situé sur la poignée (FIG.B.1) vers la droite tout en appuyant sur le bouton de pliage (FIG.B.2) et soulevez le cadre selon la flèche de la figure (FIG.C) jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage (FIG.D).

IV. MONTAGE/DÉMONTAGE DES ROUES

Glissez les roues arrière (10) dans les trous prévus à cet effet (FIG.E) jusqu'à ce que vous entendiez un son de verrouillage. Faites glisser les roues avant (7) dans les trous prévus à cet effet (FIG.F) jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage. Pour retirer les roues arrière, appuyez sur le bouton de verrouillage situé de chaque côté de l'essieu arrière (FIG.G) tout en tirant les roues hors des trous. Pour enlever les roues avant, appuyez sur le bouton de déverrouillage rapide situé sur le côté au-dessus de chaque roue (FIG.H).

V. ASSEMBLAGE/RETRAIT DE L'ARCHE, RÉGLAGE DE LA CAPOTE

Insérez l'arche de sécurité dans le trou correspondant du châssis (FIG. I.1). Pour la retirer, appuyez sur les boutons et retirez l'arche (FIG. I.11). Pour ajuster la capote et étaler la couche de tissu, défaire la fermeture éclair située sur la capote. Il est possible de fixer la couche de tissu sur le dossier de la poussette. Pour ce faire, mettez une boucle sur la fermeture de la capote.

VI. UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pied, situé sur l'essieu arrière. Appuyez sur la partie inférieure du frein, lorsque le son de verrouillage est entendu, le frein est activé (FIG. J). Le déverrouillage s'effectue en appuyant sur le haut du frein (FIG. K).

VII. RÉGLAGE DU DOSSIER ET DU REPOSE-PIEDS

Le siège a un dossier réglable en continu de la position assise (FIG.M) à la position allongée (FIG.N) à l'aide d'une poignée (FIG.L). Le repose-pieds est réglable sur 2 niveaux. Pour changer la position du repose-pieds, saisissez-le et soulevez-le vers le haut jusqu'à ce qu'un clic distinctif se fasse entendre (FIG.O). Pour remettre le repose-pieds dans sa position initiale, appuyez sur les leviers situés sous le repose-pieds (FIG.P) et guidez le repose-pieds vers le bas (FIG.Q).

VIII. CEINTURES DE SÉCURITÉ

Utilisez toujours le système d'attache. Les ceintures de cette poussette sont déjà adaptées au nouveau-nés. Pour attacher votre enfant, glissez les loquets des ceintures épaulières et abdominales dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent (FIG.R). Pour relâcher les sangles, appuyez sur la boucle (FIG.S). Ajustez les sangles à chaque fois. La hauteur des bretelles peut être réglée à l'une des trois hauteurs suivantes. Pour modifier la hauteur des bretelles, retirez la boucle fixée à l'arrière du dossier en la tirant à travers le trou utilisé pour fixer la hauteur des bretelles. Vous devez ensuite insérer la boucle dans le trou situé à la hauteur souhaitée, la tirer jusqu'au bout et vous assurer qu'elle repose bien à plat contre le dossier du siège.

IX. PLIAGE DE LA POUSSETTE

Tout en tenant la poignée, poussez le bouton de verrouillage vers la droite (FIG.T.1), puis appuyez en même temps sur le bouton de pliage (FIG.T.2), puis poussez vers l'avant (FIG.U). Une fois pliée, la poussette se verrouille automatiquement, comme indiqué (FIG.V).

X. SOINS ET ENTRETIEN

Il est du devoir de l'acheteur d'assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que de faire l'entretien et le réglage pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être inspectée périodiquement sous l'aspect des problèmes potentiels. Vous trouverez ci-dessous les étapes importantes qui doivent être effectuées afin d'assurer la sécurité de l'enfant et de prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifiez la résistance et la sécurisation de tous les rivets et des raccords.
- Vérifier tous les éléments de blocage de mouvements et les roues avec les pneus et, en cas de besoin, renouveler les pièces ou les faire réparer.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, avec un accent particulier sur les attaches principales et supplémentaires, qui doivent bouger librement à tout moment.

Si les roues grincet, il faut lubrifier les essieux au moyen d'une couche fine de silicone. Ne pas utiliser de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent les saletés et par conséquent les mouvements deviennent difficiles.

XI. NETTOYAGE

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux
	Ne pas blanchir		Ne pas repasser
	Ne pas sécher dans un sèche-linge		Ne pas nettoyer à sec

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

Panier, Auvent de siège, revêtement de siège: Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux, Ne pas blanchir, Ne pas repasser, Ne pas sécher dans un sèche-linge, Ne pas nettoyer à sec.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

XII. GARANTIE

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevő!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésénél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére.

FIGYELMEZTETÉS!

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.
- A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.
- Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.
- Mindig használja a biztonsági felszerelést.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.
- Ez a termék nem alkalmas futáshoz.

- A terméket az alábbi/súlyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyek hamarabb következnek be.
- Újszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 5 kg.
- Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
- Minden további megterhelés, amely a fogantyúra és/vagy a háttámla mögé és/vagy az oldalakra van felfüggesztve, csökkenti a stabilitást.
- Amikor betesz vagy kivesz a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtások meg kell emelni az első kerekeket.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvényen.
- Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.

I. A BABAKOCSI ELEMEI (1. ÁBRA)

1. Napellenző sapka
2. Ülés és biztonsági övek (4)
3. Korlát
5. Lábtartó
6. Ütköző
7. Elülös kerek
8. Fogó
9. Védőelem/Övvédő
10. Hátsó kerek

II. A BABAKOCSI ELEMEI (2. ÁBRA)

11. Zár gombja
12. Gomb az összecusukához
13. Háttámlaállító kar
14. Kosár
15. Fék

III. A BABAKOCSI VÁZÁNAK ÖSSZESZERELÉSE

Helyezze a vázat sík felületre a szülői fogórésszel felfelé (A. ÁBRA). A babakocsi kinyitásához először nyomja a szülői fogantyút a babakocsi vázához úgy, hogy minden elem szorosan egymáshoz érjen, majd tolja el a fogantyún található a zárgombot jobbra (B.1. ÁBRA), közben nyomja meg (B.2. ÁBRA) az összecusukó gombot és emelje fel a vázat az ábrán látható nyílak szerint (C. ÁBRA), amíg zárhangot nem hall (D. ÁBRA).

IV. A KEREKEK FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE

Tolja be a hátsó kerekeket (10) a számukra kialakított lyukakba (E. ÁBRA), amíg reteszelő hangot nem hall. Csúsztassa az elülös kerekeket (7) a számukra kialakított lyukakba (F. ÁBRA), amíg reteszelő hangot nem hall. A hátsó kerek eltávolításához nyomja meg a reteszelő gombot a hátsó tengely mindkét oldalán (G. ÁBRA), miközben kihúzza a kerekeket a furatokból. Az első kerek eltávolításához nyomja meg a reteszelő gombot minden kerek felett (H. ÁBRA).

V. A KORLÁT FELHELYEZÉSE / ELTÁVOLÍTÁSA, A NAPELLENZŐ

A biztonsági korlátot a keret megfelelő nyílásába kell behelyezni (I.I. ÁBRA). A szétszereléshez nyomja be a gombokat és vegye le a korlátot (I.II. ÁBRA). A napellenző beállításához és a következő anyagréteg szétterítéséhez oldja ki a cipzárt a napellenzőn. A babakocsi háttámlájára szövetréteg rögzíthető. Ehhez tegye a hurkot a napellenzőn található rögzítőelemre.

VI. A FÉK HASZNÁLATA

A babakocsi a hátsó tengelyen lábbal működtethető rögzítőfékkel van felszerelve. Nyomja lefelé a fék alsó részét, amikor reteszelő hangot hall, a fék működésbe lép (J. ÁBRA). A feloldás a fék felső részének lenyomása után történik (K. ÁBRA).

VII. A HÁTTÁMLA ÉS A LÁBTÁMASZ SZABÁLYOZÁSA

Az ülés háttámlája egyenletes mozdulatokkal állítható ülő helyzetből (M. ÁBRA) fekvő helyzetbe (N. ÁBRA) a csat segítségével (L. ÁBRA). A lábtámasz 2 fokozatban állítható. A lábtartó helyzetének megváltoztatásához fogja meg a lábtartót, és emelje felfelé, amíg egy jellegzetes kattánas nem hallatszik (O. ÁBRA). A lábtartó eredeti helyzetbe való visszaállításához nyomja meg a lábtartó alján lévő karokat (P. ÁBRA), és vezesse lefelé a lábtartót (Q. ÁBRA).

VIII. BIZTONSÁGI ÖVEK

Mindig használja a rögzítőrendszert. Ennek a babakocsinak a hevederei újszülöttek számára is megfelelnek. A gyermek biztonságos rögzítéséhez helyezze be a váll- és derékövek rögzítőelemeit a középső csatba, amíg azok be nem kattannak (R. ÁBRA). Az övek kioldásához nyomja meg a csatot (S. ÁBRA). Az öveket minden alkalommal be kell állítani. A vállpántok magassága három magasság egyikében rögzíthető. A vállpántok magasságának megváltoztatásához távolítsa el a háttámla hátulján rögzített csatot a pántok magasságának rögzítésére használandó lyukon keresztül áthúva. Ezután a csatot a kívánt magasságban található lyukon keresztül kell behelyezni, át kell húzni, és ügyelni kell arra, hogy az ülés háttámlájához simuljon.

IX. A BABAKOCSI ÖSSZECUSUKÁSA

Miközben a fogantyút tartja, nyomja meg a reteszelőgombot jobbra (T.1. ábra), majd nyomja meg ezzel egyidőben az összecusukó gombot (T.2. ábra), majd tolja előre (U. ábra). Összecusukott állapotban a babakocsi az ábrán látható módon automatikusan reteszelődik (V. ÁBRA).

X. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszaksan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyermek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatlásokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használatlaltal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.

Ha a kerekék nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződéseket, ami akadályozza a mozgást.

XI. TISZTÍTÁS

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban		Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhé tisztítószerezes vízzel megnedvesített törleronggyal
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszáritóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.

Kosár, Ülés előtét, ülésburkolat: Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhé tisztítószerezes vízzel megnedvesített törleronggyal, Tilos fehéríteni, Ne vasalja, Ne szárítsa dobszáritóban, Ne tisztítsa vegyileg.

Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohasé tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezetethet.

XII. GARANCIA

A részletes Garanciai Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento. ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 5 kg.
- Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
- Qualsiasi carico aggiuntivo, appeso sul maniglione del passeggino e/o dietro lo schienale e/o sui lati, ne compromette la stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
- Non utilizzare con una piano supplementare.
- Si prega di smettere di utilizzare il passeggino se si hanno dubbi sul suo corretto utilizzo o se si sospetta un qualsiasi pericolo.

I. COMPONENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 1)

1. Cappottina
2. Seduta con cinture di sicurezza (4)
3. Barra di sicurezza
5. Poggiatesta
6. Paraurti
7. Ruote anteriori
8. Maniglione del genitore
9. Protezioni/cover delle cinture
10. Ruote posteriori

II. COMPONENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 2)

11. Tasto di blocco
12. Tasto di apertura/chiusura
13. Leva regolazione schienale
14. Cestello portaoggetti
15. Sistema frenante

III. MONTAGGIO DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Posizionare il telaio del passeggino su una superficie piana con la maniglia rivolta verso l'alto (FIG. A). Per aprire il passeggino, iniziare premendo la maniglia del genitore contro il telaio del passeggino in modo che tutti gli elementi si aderiscano strettamente tra loro, quindi spostare a destra il pulsante di blocco situato sulla maniglia (FIG. B.1) mentre si preme il pulsante di piegatura (FIG. B.2) e sollevare il telaio verso l'alto secondo la freccia sull'illustrazione (FIG. C) fino a sentire un clic di blocco (FIG. D).

IV. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Inserire le ruote posteriori (10) nei fori appositi (FIG. E) fino a sentire un clic di blocco. Inserire le ruote anteriori (7) nei fori appositi (FIG. F) fino a sentire un clic di blocco. Per smontare le ruote posteriori, premere il pulsante di blocco situato su entrambi i lati dell'asse posteriore (FIG. G) mentre si estraggono le ruote dai fori. Per smontare le ruote anteriori, premere il pulsante di sgancio rapido situato sul lato sopra ciascuna ruota (FIG. H).

V. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA BARRA DI SICUREZZA, REGOLAZIONE DELLA CAPPOTTINA

La barra di sicurezza deve essere inserita nell'apposito foro posto sul telaio (Fig. I.1). Per rimuoverla, premere i tasti e sfilarla (Fig. I.2). Per regolare la cappottina ed estendere lo strato aggiuntivo del rivestimento, aprire la cerniera posta sulla cappottina. Il tessuto di rivestimento posizionato sullo schienale può essere nascosto. Per farlo, agganciare il passante alla chiusura posta sulla cappottina.

VI. UTILIZZO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un sistema frenante posizionato sull'asse posteriore del telaio. Per attivarlo, spingere la parte inferiore del freno verso il basso: il sistema frenante è attivo dopo il click di blocco (Fig. J). Lo sblocco avviene premendo verso il basso la parte superiore del freno (FIG. K).

VII. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL POGGIPIEDI

Il sedile ha una regolazione continua dello schienale dalla posizione seduta (FIG. M) a quella sdraiata (FIG. N) tramite una fibbia (FIG. L). Il poggiatesta ha 2 livelli di regolazione. Per cambiare la posizione del poggiatesta, sollevarlo verso l'alto fino a sentire un clic caratteristico (FIG. O). Per riportare il poggiatesta alla posizione iniziale, premere le leve situate sotto il poggiatesta (FIG. P) e abbassarlo (FIG. Q).

VIII. CINTURE DI SICUREZZA

Utilizzare sempre il sistema di chiusura. Le cinture di questo passeggino sono adatte anche per neonati. Per assicurare il bambino, inserire le fibbie delle cinture delle spalle e dei fianchi nella fibbia centrale fino a sentire un clic di blocco (FIG. R). Per sganciare le cinture, premere la fibbia (FIG. S). Regolare le cinture ogni volta. L'altezza delle cinture delle spalle può essere montata su una delle tre altezze. Per cambiare l'altezza delle cinture delle spalle, rimuovere

la fibbia fissata sul retro dello schienale tirandola attraverso l'apertura per il montaggio dell'altezza delle cinture. Quindi, inserire la fibbia attraverso l'apertura all'altezza desiderata, tirarla fino in fondo e assicurarsi che aderisca piattamente allo schienale del sedile.

IX. CHIUSURA DEL PASSEGGINO

Trattenendo la maniglia, spostare il pulsante di blocco a destra (FIG.T.1), quindi premere il pulsante di piegatura (FIG.T.2) e spingere in avanti (FIG.U). Dopo la chiusura, il passeggino si blocca automaticamente (FIG.V).

X. CURA E MANUTENZIONE

È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e di regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XI. PULIZIA

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato		Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

Cestino, Baldacchino sedile, guaina sedile: Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato, Non candeggiare, Non stirare, Non asciugare in asciugatrice, Non lavare a secco

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

XII. GARANZIA

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**

- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 5 kg.
- Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
- Iedere aanvullende belasting, hangend aan de duwbeugel van de wagen en/of de rugsteun en/of de zijanten, tast de stabiliteit aan.
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
- Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
- Gebruik niet met een extra platform.
- Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.

I. WAGENONDERDELEN (AFB. 1)

1. Afdakje
2. Zitje met veiligheids gordels (4)
3. Veiligheidsbeugel
5. Voetsteun
6. Bumper
7. Voorwielen
8. Duwbeugel
9. Gordelbeschermer/-opzetstuk
10. Achterwielen

II. WAGENONDERDELEN (AFB. 2)

11. Blokkeerknop
12. Invouwknoop
13. Afstelhendel voor de rugsteun
14. Mand
15. Rem

III. MONTAGE KINDERWAGEN FRAME

Plaats het frame op een vlakke ondergrond met het handvat omhoog (FIG.A). Om de kinderwagen uit te vouwen, druk eerst de duwbeugel tegen het frame van de kinderwagen, zodat alle delen goed in elkaar passen. Druk de vergrendelknop op de duwbeugel (FIG.B.1) naar rechts terwijl je de vouwknop (FIG. B.2) indrukt en til het frame omhoog, zoals aangegeven door de pijl in de figuur, (FIG.C) totdat je het vergrendelingsgeluid hoort (FIG.D).

IV. MONTAGE/DEMONTAGE WIELEN

Schuif de achterwielen (10) in de daarvoor bestemde gaten (FIG.E) totdat je een vergrendelingsgeluid hoort. Schuif de voorwielen (7) in de daarvoor bestemde gaten (FIG.F) totdat je het vergrendelingsgeluid hoort. Om de achterwielen te verwijderen, druk op de vergrendelingsknop aan weerszijden van de achteras (FIG.G) terwijl je tegelijkertijd de wielen uit de gaten trekt. Om de voorwielen te verwijderen, druk op de snelontgrendelingsknop aan de zijkant boven elk wiel (FIG. H).

V. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSGRIP; HET AFDAKJE

Steek de veiligheidsbeugel in de daarvoor bestemde opening in het frame (FIG. I.I) Druk voor demontage op de knoppen en verwijder de veiligheidsbeugel (FIG. I.II). Maak om het dakje af te stellen en een extra laag textiel aan te brengen de ritsluiting van het dakje los. De textiellaag op de rugsteun van de wagen kan worden vastgemaakt. Maak hiervoor de lus vast aan de sluiting op het afdakje.

VI. DE REM GEBRUIKEN

De wagen beschikt over een voetrem op de achteras. Druk het onderste deel van de rem omlaag. Zodra je een blokkeergeluid hoort, is de rem geactiveerd (FIG. J). Ontgrendelen gebeurt door de bovenkant van de rem omlaag te drukken (FIG.K).

VII. RUGLEUNING- EN VOETSTEUNVERSTELLING

De zitting heeft een traploos verstelbare rugleuning van de zitpositie (FIG.M) naar de ligpositie (FIG.N) met behulp van een gesp (FIG.L). De voetsteun heeft 2 verstel-niveaus. Om de positie van de voetsteun te wijzigen, pak de voetsteun vast en til deze omhoog totdat je een duidelijke klik hoort (FIG.O). Om de voetsteun terug te zetten in zijn oorspronkelijke positie, druk op de hendel aan de onderkant van de voetsteun (FIG.P) en leid de voetsteun omlaag (FIG.Q).

VIII. VEILIGHEIDSGORDEL

Gebruik altijd het bevestigingssysteem. De veiligheidsgordel van deze kinderwagen is al aangepast voor pasgeborenen. Om het kind vast te zetten, schuif de sluitingen van de schouder- en heupgordels in de middelste gesp totdat ze vergrendelen (FIG.R). Druk op de gesp (FIG.S) om de gordel los te maken. Stel de gordel telkens bij. De hoogte van de schoudergordels kan op drie hoogtes worden ingesteld. Om de hoogte van de schouderbanden te veranderen, verwijder je de gesp die aan de achterkant van de rugleuning is bevestigd door hem door het gat te trekken waarmee de hoogte van de banden is vastgezet. Steek vervolgens de gesp door het gat op de gewenste hoogte, trek hem helemaal door en zorg ervoor dat hij plat tegen de rugleuning van de zitting zit.

IX. OPVOUWEN KINDERWAGEN

Terwijl je de duwbeugel vasthoudt, duw de vergrendelingsknop naar rechts (FIG.T.1), druk tegelijkertijd op de inklapknop (FIG.T.2) en duw deze naar voren (FIG. U). Eenmaal opgevouwen wordt de kinderwagen automatisch vergrendeld, zoals afgebeeld (FIG.V).

X. REINIGING EN ONDERHOUD

De koper is verplicht de zorg voor een juiste installatie van alle functionele elementen te dragen en voor correct onderhoud, en de kinderwagen in een goede technische staat te houden. Controleer de kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder worden de belangrijke activiteiten vermeld die van belang zijn om de veiligheid van het kind te waarborgen en verktoring van de levensduur van het product te voorkomen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen en wielen en banden en vervang ze indien nodig.
- Controleer alle veiligheidsvoorzieningen op goed werken, met speciale aandacht voor de belangrijkste en extra bevestigingselementen die te allen tijde vrij moeten bewegen.

Als de wielen piepen de assen met een dunne laag siliconen smeren. Gebruik geen producten met olie of vet omdat dit vuil aantrekken dat beweging belemmert.

XI. REINIGING

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Als de onderdelen aan zout water zijn blootgesteld wordt het aangeraden deze zo snel mogelijk met vers water (leidingwater) te spoelen.

Mand, stoelluifel, zitmantel: Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen. Niet bleken, Niet strijken, Niet in de droogtrommel drogen, Niet chemisch laten reinigen. Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

XII. GARANTIE

De volledige inhoud van de Garantievooraarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE. OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Zawsze używaj systemu zapieć.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
 - Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wadze/wieku: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
 - Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
 - Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
 - Maksymalne obciążenie koszyka to 5 kg.
 - Nie należy zawieszac żadnej torby na ręczce rodzica.
 - Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
 - Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
 - Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
 - Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
 - Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
 - Nie używać z dodatkową platformą.
 - Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 1)

1. Daszek
2. Siedzisko z pasami bezpieczeństwa (4)
3. Pałak
5. Podnóżek
6. Zderzak
7. Przednie koła
8. Rączka
9. Ochraniacz/Nakładka na pasy
10. Tylnie koła

II. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 2)

11. Przycisk blokady
12. Przycisk składania
13. Dźwignia regulacji oparcia
14. Kosz
15. Hamulec

III. MONTAŻ RAMY WÓZKA

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry (RYS.A). Aby rozłożyć wózek należy rozpocząć od docięcia rączki rodzica do ramy wózka w taki sposób, aby wszystkie elementy ściśle do siebie przylegały, a następnie przesunąć w prawo przycisk blokady znajdujący się na ręczce (RYS.B.1) jednocześnie wciskając przycisk składania (RYS.B.2) i podnieść ramę do góry zgodnie ze strzałką na rysunku (RYS.C), aż do usłyszenia dźwięku blokady (RYS.D).

IV. MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

Wsuń tylne koła (10) w przeznaczone do tego otwory (RYS.E), aż usłyszysz dźwięk blokady. Wsuń przednie koła (7) w przeznaczone dla nich otwory (RYS.F), aż usłyszysz dźwięk blokady. W celu demontażu tylnych kół naciśnij przycisk blokady znajdujący po obu stronach tylnej osi (RYS.G) jednocześnie wyciągając koła z otworów. W celu zdemonstowania przednich kół wciśnij przycisk szybkiego zwolnienia znajdujący się z boku nad każdym z kół (RYS.H).

V. MONTAŻ/DEMONTAŻ PAŁAKA, REGULACJA DASZKA

Pałak zabezpieczający należy włożyć w odpowiednie otwory w ramie (RYS.I.I). W celu demontażu należy wcisnąć przyciski i wyjąć pałak (RYS.I.II). W celu regulacji daszka i rozłożenia kolejnej warstwy materiału należy rozpiąć zamek znajdujący się na daszku. Istnieje możliwość podpięcia znajdującej się na oparciu warstwy materiału wózka. W tym celu należy założyć pętelkę na zapiecie znajdujący się na daszku.

VI. UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy, znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij dolną część hamulca w dół; po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS.J). Odblokowanie następuje po wciśnięciu w dół górnej części hamulca (RYS.K).

VII. REGULACJA OPARCIA I PODNÓŻKA

Siedzisko posiada płynną regulację oparcia z pozycji siedzącej (RYS.M) do leżącej (RYS.N) za pomocą klamry (RYS.L). Podnóżek posiada 2 stopnie regulacji. Aby zmienić pozycję podnóżka należy chwycić podnóżek i podnosić go w górę do czasu, aż zabrzmi charakterystyczne kliknięcie (RYS.O). Aby przywrócić podnóżek do pozycji wyjściowej należy nacisnąć dźwignię znajdującą się na spodzie podnóżka (RYS.P) i poprowadzić go w dół (RYS.Q).

VIII. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Zawsze używaj systemu zapieć. Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Aby zabezpieczyć dziecko, należy wsunąć zaczepy od pasów naramiennych i biodrowych do klamry środkowej, do momentu blokady (RYS.R). Aby rozpiąć pasy, naciśnij klamrę (RYS.S). Każdorazowo należy wyregulować pasy. Wysokość pasów naramiennych można zamontować na jednej z trzech wysokości. Aby zmienić wysokość pasów naramiennych należy wyjąć sprzączkę zamocowaną na tyłach oparcia poprzez przeciągnięcie jej przez otwór służący do mocowania wysokości pasów. Następnie powinno się włożyć sprzączkę przez otwór znajdujący się na preferowanej wysokości, przeciągnąć ją do końca, po czym upewnić się, że przylega płasko do oparcia siedziska.

IX. ZŁOŻENIE WÓZKA

Trzymając rączkę przesunąć przycisk blokady w prawo (RYS.T.1), następnie w tym samym czasie wciśnij przycisk składania (RYS.T.2), po czym popchnij w przód (RYS. U). Po złożeniu wózek jest blokowany automatycznie, jak pokazuje (RYS.V).

X. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapiek, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XI. CZYSZCZENIE

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarkie bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze splukanie ich wodą słodką (z kranu).

Poszyć siedziską, Koszyk, Daszek. Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie suszyć w suszarkie bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

XII. GWARANCJA

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura.

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.**
- **Verifique se alfofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 5 kg.
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa das pegs do carrinho de bebé e/ou atrás do encosto e/ou nos lados do carrinho de bebé, prejudica a sua estabilidade.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.
- Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

I. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 1)

1. Protetor solar
2. Assento com cintos de segurança (4)
3. Barra
5. Apoio para os pés
6. Para-choque
7. Rodas dianteiras
8. Pega
9. Protetor/almofada do arnês de segurança
10. Rodas traseiras

II. ELEMENTOS DO CARRINHO (FIG. 2)

11. Botão de bloqueio
12. Botão de dobramento
13. Alavanca de ajuste do encosto
14. Cesto
15. Freio

III. MONTAGEM DA ESTRUTURA DO CARRINHO

A moldura deve ser colocada numa superfície plana com a pega para cima (FIG. A). Para desdobrar o carrinho, primeiro pressiona a pega dos pais contra a estrutura do carrinho, de modo a que todas as peças fiquem bem unidas, depois move o botão de bloqueio situado na pega (FIG.B.1) para a direita e, ao mesmo tempo, pressiona o botão de dobragem (FIG.B.2), depois levanta a estrutura de acordo com a seta na figura (FIG.C) até ouvires o som de bloqueio (FIG.D).

IV. MONTAGEM/DESMONTAGEM DAS RODAS

Inserir as rodas traseiras (10) nos orifícios adequados (FIG. E) até ouvires o som de bloqueio. Inserir as rodas dianteiras (7) nos orifícios adequados (FIG. F) até ouvires o som de bloqueio. Para desmontar as rodas traseiras, preme os botões de bloqueio situados em ambos os lados do eixo traseiro (FIG. G) e ao mesmo tempo retira as rodas dos orifícios. Para desmontar as rodas dianteiras, preme o botão de desbloqueio rápido situado nas partes laterais por cima de ambas as rodas (FIG. H).

V. MONTAGEM/DESMONTAGEM DA BARRA, AJUSTE DO PROTETOR

A barra de segurança deve ser inserida no orifício adequado na estrutura (FIG. I.I). Para a desmontar deves pressionar os botões e remover a barra (FIG. I.II). Para ajustar o protetor solar e esticar outra camada de tecido, abre o fecho de correr localizado no protetor. É possível enrolar e fixar a camada de tecido que encontra-se no assento. Para o fazer deves pôr o ilhó no botão localizado no protetor solar.

VI. USO DO FREIO

O carrinho está equipado com um freio de estacionamento que encontra-se no eixo traseiro. Pressiona a parte inferior do freio para baixo, se ouvires o som de bloqueio o freio é ativado (FIG. J). Para desbloqueares o carrinho, basta empurrares para baixo a parte superior do freio (FIG.K).

VII. AJUSTE DO ENCOSTO DA ALCOFA

O assento tem um ajuste do encosto fluido desde a posição sentada (FIG. M) até a posição deitada (FIG. N) que é realizado mediante a fivela (FIG. L). O apoio para os pés tem 2 níveis de ajuste. Para mudares a posição do apoio para os pés, agarra no apoio para os pés e levanta-o para cima até ouvires um clique característico (FIG.Q). Para regressares o apoio para os pés à sua posição inicial, pressiona as alavancas situadas na parte inferior do apoio para os pés (FIG.P) e move-o para baixo (FIG.Q).

VIII. CINTOS DE SEGURANÇA

Sempre usa o sistema de fixação. Os cintos de segurança deste carrinho são adequados inclusive para recém-nascidos. Para fixares a criança, introduz as linguetas dos cintos de ombros e subabdominais na fivela central até bloquearem (FIG.R). Para soltar as correias, pressiona a fivela (FIG.S). Cada vez que usares os cintos deves ajustá-los. Os cintos de ombro podem ser colocados em uma das três alturas. Para modificares a altura das correias de ombros, retira a fivela fixada na parte traseira do encosto, passando-a pelo orifício que serve para determinar a altura das correias. Em seguida, introduz a fivela completa no orifício situado à altura desejada e certifica-se de que fica bem aderida ao encosto.

IX. DOBRAGEM DO CARRINHO

Segurando na pega, move o botão de bloqueio para a direita (FIG.T.1) e, ao mesmo tempo, pressiona o botão de dobragem (FIG.T.2), depois, empurra a estrutura para a frente (FIG. U). Ao ser dobrado, o carrinho bloqueia-se automaticamente, como é apresentado na figura (FIG. V).

X. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

XI. LIMPEZA

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave
	Não utilizar produtos de branqueamento		Não passar a ferro
	Não secar na máquina de secar roupa		Não limpar quimicamente

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

Copa do assento, baque de assento, Cesta: não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com pano úmido e detergente neutro, não descolorir, não secar na máquina de lavar, não passar a ferro, não secar.

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

XII. GARANTIA

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

AVERTISMENTE!

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 5 kg.
- Nu trebuie suspendarea pungilor/sacoselor pe mânerul de prindere pentru părinți.
- Fiecare sarcină suplimentară, suspendată pe mânerul căruciorului și/sau în spatele spătarului și/sau pe laterale, cauzează deteriorarea stabilității acestuia.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.
- Vă rugăm să încetați să folosiți căruciorul dacă nu aveți îndoeli cu privire la utilizarea corectă sau dacă bănuiți că ar exista un pericol.

I. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG. 1)

1. Copertină
2. Scaun cu centuri de siguranță (4)
3. Arcadă
5. Suport pentru picioare
6. Bara de protecție
7. Roți față
8. Mâner
9. Protector/eclisă centuri
10. Roți spate

II. COMPONENTELE CĂRUCIORULUI (FIG. 2)

11. Buton de blocare
12. Buton de pliere
13. Maneta de reglare a spătarului
14. Coș
15. Frână

III. MONTAJ CADRU CĂRUCIOR

Cadrul trebuie așezat pe o suprafață plană, cu mânerul în sus (FIG.A). Pentru a desface căruciorul, începeți prin a apăsa mânerul pentru părinte pe cadrul căruciorului, astfel încât toate elementele să se potrivească strâns între ele, și apoi mutați butonul de blocare de pe mâner spre dreapta (FIG.B.1) apăsând simultan butonul de pliere (FIG.B.2) și ridicați cadrul în sus conform săgeții din desen (FIG.C) până când auziți sunetul de blocare (FIG.D).

IV. MONTAREA / DEMONTAREA ROȚILOR

Introduceți roțile din spate (10) în orificiile prevăzute (FIG.E) până când auziți sunetul caracteristic de blocare. Glisați roțile din față (7) în orificiile destinate pentru acestea (FIG.F) până când auziți sunetul caracteristic de blocare. Pentru a scoate roțile din spate, apăsați butonul de blocare situat pe ambele părți ale osiei din spate (FIG. G) în timp ce scoateți roțile din orificii. Pentru a scoate roțile din față, apăsați butonul de eliberare rapidă situat în partea de deasupra fiecărei roți (FIG.H).

V. MONTAREA / DEMONTAREA ARCADEI, REGLAREA COPERTINEI

Bara de siguranță trebuie introdusă în orificiul corespunzător din cadrul (FIG. I.I). Pentru a demonta, apăsați butoanele și scoateți arcada (FIG. I.II). Pentru a regla copertina și a întinde următorul strat de material, desfățați fermoarul de pe copertină. Este posibil să atașați un strat de material pe spătarul căruciorului. Pentru a face acest lucru, puneți bucla pe dispozitivul de fixare situat pe copertină.

VI. UTILIZAREA FRÂNEI

Căruciorul este echipat cu o frână de parcare pentru picior se află pe axa din spate. Împingeți partea inferioară a frânei în jos, după ce auziți sunetul de blocare, frâna este activată (FIG. J). Deblocarea are loc prin apăsarea în jos a părții superioare a frânei (FIG.K).

VII. REGLAREA SPĂTARULUI ȘI A SUPTULUI PENTRU PICIOARE

Scaunul are o reglare lină a spătarului de la o poziție sezând (FIG.M) la o poziție culcat (FIG.N) folosind o cataramă (FIG.L). Suportul pentru picioare are 2 niveluri de reglare. Pentru a schimba poziția suportului pentru picioare, apucați suportul pentru picioare și ridicați-l până când auziți clicul caracteristic

(FIG.O). Pentru a readuce suportul pentru picioare în poziția de început, apăsați pârghiile situate în partea de jos a suportului pentru picioare (FIG.P) și ghidați-l în jos (FIG.Q).

VIII. CENTURI DE SIGURANȚĂ

Utilizați întotdeauna sistemul de prindere. Centurile acestui cărucior sunt adaptate pentru nou-născuți. Pentru a proteja copilul, introduceți cărligele de la curelele pentru umăr și abdomen în catarama din mijloc blocându-le (FIG.R). Pentru a debloca centurile de siguranță, apăsați catarama (FIG.S). Centurile trebuie reglate de fiecare dată. Înălțimea curelelor de umăr poate fi stabilită la una dintre cele trei înălțimi. Pentru a schimba înălțimea curelelor de umăr, scoateți catarama atașată la spatele spătarului trăgând-o prin orificiul folosit pentru a atașa înălțimea curelelor. Apoi, ar trebui să introduceți catarama prin orificiul la înălțimea dorită, să o trageți până la capăt și apoi să vă asigurați că este întinsă față de spătarul scaunului.

IX. PLIEREA CĂRUCIORULUI

În timp ce țineți mânerul, glisați butonul de blocare spre dreapta (FIG.T.1), apoi apăsați în același timp butonul de pliere (FIG.T.2) și împingeți înainte (FIG.U). După pliere, căruciorul se blochează automat, așa cum este arătat (FIG.V).

X. ÎNȚETINERE ȘI CONSERVARE

Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
 - Verificați toate dispozitivele de fixare/imobilizare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
 - Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.
- În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifianți, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

XI. CURĂȚARE

	A se spăla la o temperatură de max. 30°C, proces delicat		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare
	Nu înălbiți		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curățați chimic

Dacă componentele cadrului căruciorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă să le clătiți cât mai repede posibil cu apă proaspătă (apă de la robinet).

Coș, Baldachin de scaun, învelitoarea scaunului: nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un detergent ușor, nu înălbiți, nu uscați, nu calcați, nu curățați chimic

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mușgaiului.

XII. GARANȚIA

Гарантія непокриття після закінчення терміну гарантії вказано на сайті WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - сохранить эти инструкции для использования в будущем. ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Всегда используйте крепежные системы.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
 - Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
 - Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
 - Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
 - Максимальная нагрузка корзины составляет 5 кг.
 - Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей.
 - Любой дополнительный груз, подвешенный на ручке коляски и/или за спинкой и/или по бокам коляски, нарушает ее устойчивость.
 - Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.

- Везая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
- Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не используйте с дополнительной платформой.
- Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность.

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)

1. Козырек
2. Сиденье с ремнями безопасности (4)
3. Поручень
5. Подножка
6. Бампер
7. Передние колеса
8. Ручка
9. Защитный чехол для ремней
10. Задние колеса

II. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 2)

11. Кнопка блокировки
12. Кнопка складывания
13. Рычаг регулировки спинки
14. Корзина
15. Тормоз

III. СБОРКА РАМЫ КОЛЯСКИ

Раму следует положить на ровную поверхность ручкой вверх (РИС.А). Чтобы разложить коляску, прижмите родительскую ручку к раме коляски так, чтобы все части плотно прилегали друг к другу, затем сдвиньте кнопку фиксации на ручке (РИС. В.1) вправо, одновременно нажимая кнопку складывания (РИС. В.2), и поднимите раму вверх, согласно стрелке на рисунке (РИС. С), пока не раздастся звук фиксации (РИС. D).

IV. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ КОЛЕС

Вставьте задние колеса (10) в предназначенные для них отверстия (РИС.Е), пока не раздастся звук фиксации. Вставьте передние колеса (7) в предназначенные для них отверстия (РИС. F), пока не раздастся звук фиксации. Чтобы снять задние колеса, нажмите на фиксирующие кнопки, расположенные с обеих сторон задней оси (РИС.G), одновременно вынимая колеса из отверстий. Чтобы снять передние колеса, нажмите кнопку быстрого снятия, расположенную сбоку над каждым колесом (РИС. H).

V. УСТАНОВКА/СНЯТИЕ ПОРУЧНЯ, РЕГУЛИРОВКА КОЗЫРЬКА

Предохранительный поручень должен быть вставлен в соответствующее отверстие в раме (РИС. I.1). Чтобы снять поручень, нажмите на кнопки и снимите его (РИС. I.11). Чтобы отрегулировать козырек и развернуть складки ткани, расстегните молнию на козырьке. Можно прикрепить свободную ткань к спинке коляски. Для этого наденьте петлю на крепление, расположенное на козырьке.

VI. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным остановочным тормозом, который расположен на задней оси. Нажмите на нижнюю часть тормоза. Тормоз сработает, когда раздастся звук блокировки. (РИС. J). Разблокировка осуществляется нажатием на верхнюю часть тормоза (РИС. K).

VII. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ И ПОДНОЖКИ

Спинку можно плавно регулировать от положения сидя (РИС.М) до положения лежа (РИС. N) с помощью пружки (РИС. L). У подножки 2 положения регулировки. Чтобы изменить положение подножки, возьмитесь за подножку и поднимите ее вверх до характерного щелчка (РИС. O). Чтобы вернуть подножку в исходное положение, нажмите на рычаги под подножкой (РИС. P) и направьте подножку вниз (РИС. Q).

VIII. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Всегда используйте систему ремней. Ремни этой коляски подходят для новорожденных. Чтобы пристегнуть ребенка, вставьте защелки плечевого и поясного ремней в центральную пружку до их фиксации (РИС. R). Чтобы отстегнуть ремни, нажмите на пружку (РИС. S). Регулируйте ремни перед каждым использованием. Высота плечевых ремней может быть отрегулирована на одной из трех высот. Чтобы изменить высоту плечевых ремней, снимите пружку, прикрепленную к задней части спинки, потянув ее через отверстие для фиксации высоты ремней. Затем вставьте пружку в отверстие, расположенное на нужной высоте, протяните ее до конца и убедитесь, что она плотно прилегает к спинке сиденья.

IX. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

Держась за ручку, сдвиньте кнопку фиксации вправо (РИС. T.1), затем одновременно нажмите на кнопку складывания (РИС. T.2), а затем нажмите вперед (РИС. U). В сложенном состоянии коляска фиксируется автоматически как показано на рисунке (РИС. V).

X. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ

Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

- Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
 - Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
 - Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застёжки, которые должны свободно перемещаться в любое время.
- Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Если колеса пищат, следует смазать ось тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

XI. ОЧИСТКА

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Корзина, навес сиденья, обшивка сиденья: Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством. Не отбеливать. Не гладить. Не сушить в барабанных сушилках. Не чистить химически сушить в стиральной машине.

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

XII. ГАРАНТИЯ

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

UPOZORNENIE!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Používajte vždy upevňovací systém.
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.
- Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Maximálne zaťaženie košíka je 5 kg.
- Na rukoväť kočíka nevešajte žiadne tašky.
- Každé ďalšie bremeno zavesené na rukovätiach kočíka a/alebo za opierkou a/alebo po stranách spôsobuje zhoršenie jeho stability.
- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
- Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
- Ak máte pochybnosti o správnom používaní alebo podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, prestaňte vozík používať.

I. KOMPONENTY KOČIKA (OBR. 1)

1. Strieška
2. Sedačka s bezpečnostnými pásmi (4)
3. Oblúk
5. Opierka na nohy
6. Nárazník
7. Predné kolesá
8. Rukoväť
9. Chránič/Kryt pásov
10. Zadné kolesá

II. KOMPONENTY KOČIKA (OBR. 2)

11. Tlačidlo uzamknutia
12. Tlačidlo skladania
13. Páka na nastavenia opierky
14. Kôš
15. Brzda

III. MONTÁŽ RÁMU KOČIKA

Rám musí byť umiestnený na rovnom povrchu s rukoväťou smerom nahor (OBR.A). Ak chcete kočík rozložiť, začnite pritlačením rodičovskej rukoväte k rámu kočíka tak, aby všetky prvky do seba pevne zapadli, a potom smerom doprava posuňte uzamykacie tlačidlo na rukoväti (OBR. B.1), pričom stlačíte skladacie tlačidlo (OBR. B.2) a zdvihnete rám podľa šípky na obrázku (OBR.C), až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia (OBR.D).

IV. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES

Zadné kolesá zasuňte (10) do otvorov pre ne určených (OBR.E), až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia. Zasuňte predné kolesá (7) do otvorov pre ne určených (OBR.F), až pokiaľ nebudete počuť zvuk zaistenia. Ak chcete odmontovať zadné kolesá, stlačte blokovacie tlačidlo umiestnené na oboch stranách zadnej nápravy (OBR.G) a súčasne vytiahnite kolesá z otvorov. Ak chcete odmontovať predné kolesá, stlačte tlačidlo pre rýchle uvoľnenie umiestnené na boku nad každým kolesom (OBR.H).

V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ OBLÚKA, NASTAVENIE STRIEŠKY

Oblúk zasuňte do príslušného otvoru v ráme (OBR. I.I). Ak ho chcete demontovať, stlačte tlačidlá a oblúk vyberte (OBR. I.II). Ak chcete nastaviť striešku a rozložiť ďalšiu vrstvu látky, rozopnite zips umiestnený na strieške. Látkovú vrstvu na opierke kočíka je možné pripevniť. Na tento účel nasadíte zapínaciu slučku na striešku.

VI. POUŽÍVANIE BRZDY

Kočik je vybavený nožnou parkovacou brzdou umiestnenou na zadnej náprave. Zatláčte spodnú časť brzdy nadol, keď sa ozve zvuk uzamknutia, brzda sa aktivuje (OBR. J). K odblokovaniu dôjde po stlačení hornej časti brzdy (OBR.K).

VII. NASTAVENIE CHRBTOVEJ OPIERKY A OPIERKY NÔH

Sedačka má plynulé nastavenie chrbtovej opierky z polohy v sede (OBR.M) do polohy v ľahu (OBR.N) pomocou spony (OBR.L). Opierka nôh má 2 úrovne nastavenia. Ak chcete zmeniť polohu opierky nôh, uchopte opierku nôh a zdvihnite ju, až pokiaľ nebudete počuť charakteristické cvaknutie (OBR. O). Ak chcete opierku nôh vrátiť do pôvodnej polohy, stlačte páčky umiestnené na spodnej časti opierky nôh (OBR. P) a posuňte ju nadol (OBR. Q).

VIII. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Vždy používajte zapínací systém. Pásky tohto kočíka sú prispôbosené už aj pre novorodencov. Pre zaistenie dieťaťa zasuňte háčiky z ramenného a bederného popruhu do stredovej spony, až pokiaľ sa nezastia (OBR.R). Ak chcete odpnúť bezpečnostné pásy, stlačte sponu (OBR.S). Pásky sa musia zakaždým nastaviť. Výšku ramenných popruhov je možné nastaviť v jednej z troch výšok. Ak chcete zmeniť výšku ramenných popruhov, vytiahnite sponu pripevnenú na zadnej

strane operadla potiahnutím cez otvor, ktorý slúži na pripevnenie výšky popruhov. Následne sponu musíte zasunúť cez otvor vo vami vybranej výške, sponu pretiahnite celú a potom sa presvedčíte, že naplocho prilieha k opierke sedadla.

IX. ZLOŽENIE KOČIKA

Držite rukoväť a doprava posuňte zaistovacie tlačidlo (OBR.T.1), potom súčasne stlačte tlačidlo pre zloženie (OBR.T.2) a zatlačte dopredu (OBR. U). Po zložení sa kočík automaticky zaistí, ako je to znázornené na (OBR.V).

X. STAROSTLIVOSŤ A UDRŽBA

Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave. Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zaistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhjej životnosti produktu:

- Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
 - Skontrolovať všetky brzdomé zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.
 - Skontrolovať, či všetky blokovačie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohyblivé.
- Ak kolesá pištia, je potrebné ich namaštiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože priťahujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb.

XI. ČISTENIE

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie potahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrychlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).

Koš, Baldachýn prenosnej tašky, opláštenie sedadla: Výrobok sa nesmie prať Na čistenie potahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok. Výrobok sa nesmie bieliť. Výrobok sa nesmie žehliť. Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke. Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

Neskladajte ani neskladujte výrobok, ktorý je mokry, ani ho neskladujte vo vlhkom prostredí, keďže to môže viesť k vzniku plesní.

XII. ZÁRUKA

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk.

WARNING!

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.
- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
- Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Använd alltid ett bältesystemet.
- Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
- Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.
 - Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
 - Det rekommenderas att använda ryggstödetts plattaste position för nyfödda.
 - Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
 - Korgens maximala belastning är 5 kg
 - Häng inga väskor över föräldramas handtag.
 - Varje ytterligare last, upphängd i handtagen på barnvagnen och/eller bakom ryggstödet och/eller på sidorna, orsakar försämring av dess stabilitet.
 - Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
 - När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädningen.
 - Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
 - Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
 - Använd inte med en extra bas.
 - Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

I. BARNVAGNKOMponenter (FIG. 1)

1. Take
2. Säte med säkerhetsbälten (4)
3. Bygel
5. Fotstöd
6. Stötfångare
7. Framhjul
8. Handtag
9. Skydd/bälteskydd
10. Bakhjul

II. BARNVAGNKOMponenter (FIG. 2)

11. Låsknapp
12. Fällknapp
13. Spak för ryggstödsjustering
14. Korg
15. Broms

III. MONTERING AV BARNVAGNSRAM

Ramen ska placeras på en plan yta med handtaget uppåt (FIG. A). För att fälla ut barnvagnen, börja med att trycka föräldrarnas handtag mot barnvagnens ram på ett sådant sätt att alla delar sitter fast vid varandra, och flytta sedan låsknappen på handtaget åt höger (FIG. B.1) medan du trycker på den fallbara knappen (FIG. B.2) och lyft upp ramen enligt pilen på ritningen (FIG. C) tills låsljudet hörs (FIG. D).

IV. MONTERING OCH DEMONTERING AV HJUL

Skjut in bakhjulen (10) i hålen som är avsedda för detta ändamål (FIG. 10). E) tills du hör ett låsljud. Skjut in framhjulen (7) i hålen som är avsedda för dem (FIG. F) tills du hör ett låsljud. För att ta bort bakhjulen, tryck på låsknappen på båda sidor av bakaxeln (FIG. G) samtidigt som du drar ut hjulen ur hålen. För att ta bort framhjulen, tryck på snabbkopplingsknappen som finns på sidan ovanför varje hjul (FIG. H).

V. MONTERING / DEMONTERING AV BYGELN, JUSTERING AV TAKET

Sätt in säkerhetsbygeln i lämpligt hål i ramen (FIG. I.I) För att demontera, tryck på -knapparna och ta bort bygeln (FIG. I.II). För att justera taket och sprida ut nästa lager material, lossa blixtlåset på taket. Det är möjligt att fästa ett lager material på barnvagnen på ryggstödet. För att göra detta, sätt ögla på fästet på toppen.

VI. ANVÄNDNING AV BROMSEN

Barnvagnen är utrustad med fotbroms på bakaxeln. Tryck ned botten av bromsen, efter att du har hört låsljudet aktiveras bromsen (FIG. J). Upplåsning görs genom att trycka ner den övre delen av bromsen (FIG. K).

VII. JUSTERING AV RYGGSTÖD OCH FOTSTÖD

Sitsen har en smidig ryggstödsjustering från sittande läge (FIG. M) till liggande (FIG. N) med hjälp av en clamp (FIG. L). Fotstödet har 2 justeringsnivåer. För att ändra fotstödet position, ta tag i fotstödet och lyft upp det tills du hör ett karakteristiskt klick (FIG. O). För att återställa fotstödet till sitt ursprungliga läge, tryck på spakarna på undersidan av fotstödet (FIG. P) och styren nedåt (FIG. Q).

VIII. SÄKERHETSBELTEN

Använd alltid fästsystemet. Bältena på den här barnvagnen är redan anpassade för nyfödda. För att säkra barnet, skjut in krokarna från axel- och höftbältena i det mittersta spännet tills låset är på plats (FIG. R). För att lossa bältena, tryck på spännet (FIG. S). Bältena måste justeras varje gång. Höjden på axelremmarna kan monteras på en av tre höjder. För att ändra höjden på axelremmarna, ta bort spännet som är fäst på baksidan av ryggstödet genom att dra det genom hålet som används för att fixera höjden på remmarna. För sedan in spännet genom hålet på önskad höjd, dra igenom det hela vägen och se till att det sitter platt mot sätets ryggstöd.

IX. HOPFÄLLNING AV BARNVAGN

Medan du håller i handtaget, skjut låsknappen åt höger (FIG. T.1), tryck sedan på vikknappen samtidigt (FIG. T.2) och tryck framåt (FIG. U). När barnvagnen är hopfäld låses den automatiskt, som visas (FIG. V).

X. VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
- Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt. Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XI. RENGÖRING



Handtvätt vid max 30 °C, skonsam process



Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel



Blek inte



Stryk inte



Torktumla ej



Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

Korg, Bärstolstak, sätesmantel: Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Blek inte. Stryk inte. Torktumla ej. Kan ej kemtvättas. Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

XII. GARANTI

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM







Easy with kids



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

(AR) بضمان مصلحتنا عملانا نحن في خدمتكم اذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجوز الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármiikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto, Contattaci nel modo più conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
(SK) Naš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/
FABRICANT/CVARTO/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/
FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/
TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland**

